



STADTZEITUNG

AMTLICHE MITTEILUNGEN UND NEUES AUS HALL

An einen Haushalt · Postgebühr bar bezahlt · Verlagspostamt 6060 Hall in Tirol · Nr. 13/2003 · Donnerstag, 27. März 2003

Ungeliebtes, notwendiges Übel

Von Bürgermeister Leo Vonmetz

Der Handymasten am Dach des neuen Parkhotels regt zu Anfragen und Vermutungen an. Daher möchte ich über den derzeitigen Stand der Verhandlungen und weiteren Vorgangsweise berichten.

Vor sieben Jahren wurde zwischen dem damaligen Besitzer des Parkhotels und Handybetreibern ein 20-jähriger Hotel-dachnutzungsvertrag abgeschlossen. Noch 13 Jahre muss eine Dachkonstruktion der drei Bauwerke Rundturm, Welzenbachergebäude oder Kurhaus für die Antennentechnik benützt werden können. Architekten und Techniker haben sich für den neuen Bettenturm entschieden. Bildtelefonie, bessere Qualität und Reichweite, bis hinein in unsere schmalen Gassen der Altstadt haben die erhebliche Erweiterung der Sen-

deanlage verursacht. Die Verpflichtung, den Sendemasten zu installieren, ist Vertragsinhalt. Über Möglichkeiten einer optischen Abänderung wird derzeit beraten. Denkmalmamt, Architektur und Altstadtverträglichkeit spielen neben dem erweiterten technischen Telefonservice eine bedeutende Rolle. Die derzeitige Antenne musste jedoch vor der Abmontage der alten Anlage verpflichtend montiert werden, um den Versorgungsauftrag, der mit Bundesgesetzen untermauert ist, aufrecht zu erhalten.

Keine unüberlegten Schnellschüsse haben unnötige Kosten verursacht, aber viele Handys wären ohne diese Maßnahme stumm geblieben. Eine Bürgerinitiative mit Unterschriften hat sich bereits gegen eine Verlegung des Sendemastens ausgesprochen.

Ein Ersatz des derzeitigen Vertragsstandortes im Bereich der Stadtfeuerwehr würde den Bau eines 50 m hohen Sendemastens veranlassen. Nur diese Kostenaufwendungen sind mit Euro 150.000 angegeben worden.

Die moderne Handy-Erreichbarkeit hat einen hohen Preis, dessen Nachteile sogar gesetzlich verordnet sind. Die Gemeinde kann diese Sendeeinrichtungen nicht verhindern, nur zur Kenntnis nehmen!

Das Erscheinungsbild des neuen Hotels sollte jedoch möglichst wenig gestört werden, darum werden sich Fachleute bemühen.

Geduld und Verständnis für eine Kompromisslösung wird aufgrund so vieler Vereinbarkeiten jedoch erforderlich sein.

Amateurfilmwettbewerb: skateVIDEOcontest

Das Jugendhaus Park in veranstaltet - unterstützt von den bekannten Skateshops xdouble und pilotto - einen **Amateurfilmwettbewerb**, bei dem Du die Chance hast, Deinen selbstgedrehten Skate- oder Inlinefilm vor Publikum zu zeigen.

Die eingereichten Filme werden im Rahmen eines großen Events am Freitag, 11. Juli, im Salzlager Hall gezeigt und bewertet.

Skaten und Inlinen sind mehr als nur Sportarten. Zeige der Jury etwas von Deinem Lifestyle. Zeige, was Skaten/Inlinen für Dich und Deine Freunde bedeutet. Kreative und schräge Ideen, deine Message, Locations und Tricks sind mindestens genauso wichtig wie die technische Qualität Deines Films (mini-dv, high 8, vhs, svhs).

Das beste Filmteam erhält 220 € Preisgeld, den anderen Teilnehmern winken weitere 150 € und Sachpreise. Deadline für die Filmabgabe (im Park in, im xdouble, Innsbruck, und bei pilotto, Wörgl) ist der 27. Juni 2003.

Nähere Infos zur Teilnahme gibt es im Park in und unter www.parkin.at

1. April – Bezirksausscheidung im Park in: Jugendredewettbewerb

„Sag, was du denkst“ - so lautet auch heuer das Motto der mittlerweile 51. Auflage des JUFF-Jugendredewettbewerbs.

Der Jugendredewettbewerb bietet SchülerInnen aus unterschiedlichen Schultypen die Chance, ihre Anliegen, Ideen und Visionen der Öffentlichkeit zu präsentieren.

Die Bezirksausscheidung findet am **Dienstag, 1. April, ab 19 Uhr, im Jugendhaus Park in** statt.

Die Jury

Als fachkundige Juroren agieren beim heurigen Bewerb Ricarda Dallapozza (Tiroler Sparkasse), Wolfgang Klingler (Theaterpädagogisches Zentrum Hall), Matthias Wagner (Germanist), Tina Steiner (Streetwork Hall), Alex Töchterle (Jugendzentrum Wattens) und Charly Zanon (Journalist). Neu ist heuer der **Publikumspreis**, der von den Zuschauern vergeben wird.

Mitmachen lohnt sich

Neben großzügigen Geldpreisen der Tiroler Sparkasse für die SiegerInnen erhält jede/r der mutigen TeilnehmerInnen einen kleinen Anerkennungspreis von Mc Donalds. Musikalisch umrahmt wird die Ver-



anstaltung von Marina Schneeberger und Ingo Bauer.

Aktuelle Themen

Gespannt sein darf man beim Bewerb auf die brisanten Reden von talentierten VertreterInnen der Haller Handelsschule, der Landjugend und der Polytechnischen Schulen Wattens, Wipptal und Hall.

Alle Interessierten sind herzlich dazu eingeladen, zu hören, was die Jugendlichen zu Themen wie **Internet, Todesstrafe, Ess-Störungen, Politik, Geld und Schule** zu sagen haben.

Wochenenddienste

APOTHEKEN-Nacht- u. WOCHENEND-DIENST:

Sa, 29., + So, 30. März: Magdalena-Apotheke, Hall, Unterer Stadtplatz.

ÄRZTLICHER WOCHENENDDIENST:

Notärztlicher Dienst 9-10 Uhr.

Sa, 29. März: Dr. Ursula Zangl, Hall, Kaiser-Max-Str. 37, Tel. 0 52 23 / 57 0 60;

So, 30. März: Dr. Christian Dengg, Hall, Thurnfeldgasse 4a, Tel. 0 52 23 / 56 7 11.

ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST

(9-11 Uhr):

Sa, 29., + So, 30. März: Dr. Reinfried Zerlauth, Hall, Schweygerstraße 7, Tel. 0 52 23 / 43 0 00; Dr. Franziska Vescoli-Toifl, Innsbruck, Museumstr. 32, Tel. 0512 / 56 20 22.

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST:

So, 30. März: Dr. Johanna Schöpf und Dr. Karl Schöpf, Hall, Tel. 0 52 23 / 41 0 34.

Schlüsselnotdienst

AUFSPERR-NOTDIENST, Tag und Nacht, Tel. 0664/10 10 290, **Schlüsselschmiede Graber GmbH.**

6-Woche-Kurs

Hatha Yoga

für Anfänger + Leichtfortgeschrittene

- **Ort:** Im The Point, Gesundheit & Fitness, Saline 20, Hall
- **Termine:** jeweils Dienstag 20-21 Uhr
- **Kursleitung:** Susanne Erhart
- **Kosten:** E 90.- inkl. Sauna und Dampfbad, für The Point Mitglieder E 50.-
- **Anmeldung:** an der Rezeption
- **Info:** Tel. 0 52 23 / 44 0 01

The Point, Gesundheit & Fitness,
Saline 20, Hall in Tirol

Selbsthilfegruppe Angst u. Depression

Ab sofort findet die Sprechstunde der Selbsthilfegruppe „Angst und Depression“ in der Erlenstraße 2 wieder jeden Dienstag im Monat, von 10 bis 11 Uhr, statt. Kontaktperson Sr. Klara Franziska, Tel. 0 52 23 / 412 12. Gruppentreffen, Do, 17-19 Uhr, im Exerzitienhaus der Kreuzschwestern, Bruckerg. 24.

Lebenshilfe-Flohmarkt

Die Lebenshilfe Innsbruck-Land/Ost veranstaltet auch heuer wieder den bereits zur Tradition gewordenen großen Lebenshilfe-Flohmarkt am Freitag, 28. März, 9-19 Uhr im Kurhaus.

Kirchliche Nachrichten

PFARRKIRCHE ST. NIKOLAUS:

Hl. Messen: Mo, Fr und Sa 19 Uhr; So + Feiertage 9.30 + 19 Uhr; Mi kein Gottesdienst; Rosenkranz: Mo-Sa ab 18.30 Uhr.
Do, 27. März: 15 Uhr erster Seniorennachmittag im Pfarrheim; 19 Uhr Abendmesse;

Fr, 28. März: 16.30 Uhr Kinderkreuzweg, 19 Uhr Abendmesse mit Fastenimpuls;

Sa, 29. März: 18.30 Uhr Rosenkranz mit Anbetung um geistliche Berufungen; 19 Uhr Sonntagvorabendmesse;

So, 30. März (4. Fastensonntag / Laetare; mit Caritas-Kirchensammlung): 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst; 19 Uhr Abendmesse;

Di, 1. April: 9 Uhr Hausfrauen- und Müttermesse; 18.30 Uhr Rosenkranz für Priester und Priesterberufungen;

Mi, 2. April: 19 Uhr Kreuzweg.

FRANZISKANERKIRCHE:

Hl. Messen: werktags 6.30 und 8 Uhr, So + Feiertage 8 und 10 Uhr, Vesper Mo-Fr 16.30 Uhr.

So, 30. März: 10 Uhr Gottesdienst, musikalische Gestaltung durch die Rangger Sängerrunde, die das „Stabat mater“ singt.

JESUITENKIRCHE:

Fr, 28. März: 19 Uhr Kreuzwegandacht.

KLOSTERKIRCHE THURNFELD:

Hl. Messen: Mo-Sa 6 Uhr, So und Feiertage 8 Uhr.

KLOSTERKIRCHE DER

KREUZSCHWESTERN (Bruckergasse):

Hl. Messen: So und Feiertage 8.30 Uhr, Mo 18 Uhr, Di-Sa 7 Uhr.

Jeden Donnerstag und Sonntag: 19-20 Uhr Anbetung „Komm ins Zelt der Stille“.

HERZ-JESU-BASILIKA:

Hl. Messen: an Werktagen 6.30 Uhr, an Sonn- und Feiertagen 7 Uhr (Singmesse), alle Tage 16.20 Uhr Rosenkranz mit Segensandacht.

HEILIGGEISTKIRCHE:

Hl. Messen: an Werktagen 6 Uhr, 17 Uhr Rosenkranz, 17.30 Uhr Vesper; an Sonn- und Feiertagen 7 Uhr (Singmesse), 17.30 Uhr Rosenkranz.

KIRCHE HEILIGKREUZ:

Hl. Messe: So und Feiertage 8.30 Uhr, Sa 17 Uhr Rosenkranz.

PFARRKIRCHE

ST. FRANZISKUS/SCHÖNEGG:

Hl. Messen: So + Feiertage 9.30 Uhr, Di, Do + Sa 19 Uhr, Herz-Jesu-Freitag 19 Uhr.
Do, 27. März: 20 Uhr Elterntreff (Seminarreihe);

Fr, 28. März: 19 Uhr Kreuzweg, Tischmütter-Treff;

Sa, 29. März: 19 Uhr Vorabendgottesdienst;

So, 30. März: 9.30 Uhr Gemeindegottesdienst, musikal. Gestaltung durch den Oswald-Milser-Männerchor;

Mi, 2. April: 20 Uhr Exerzitien im Alltag.

EVANGELISCHER GOTTESDIENST:

Sa, 29. März: 18 Uhr Gottesdienst in der Kreuzkapelle von St. Franziskus/Schönegg (Weinmann);

So, 30. März: 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der Johanneskirche (Weinmann).

Seniorenachmittag im Pfarrheim

Im Rahmen verschiedener Aktionen des Pfarrgemeinderates im Zuge des Jubiläums der Stadt Hall ist auch die Einrichtung eines Seniorennachmittags im Pfarrheim, Bachlechnerstraße, geplant. Dieser monatliche Kaffeetreff soll in erster Linie der Unterhaltung und der Kommunikation dienen, aber auch immer ein kleines Rahmenprogramm umfassen. Ein erstes Kontakttreffen, bei dem dann alles weitere besprochen werden kann, findet am **Donnerstag, 27. März, 15-17 Uhr**, im Pfarrheim statt. Der Pfarrgemeinderat lädt dazu alle SeniorInnen der Pfarre St. Nikolaus Hall auf das Herzlichste ein.

Seniorenclub Hall/Mils

Freitag, 11. April: 15 Uhr Stammtisch im Kolpingstüberl, um rege Teilnahme wird gebeten;


Mittwoch, 16. April: Tagesausflug nach Salzburg, Abfahrt um 6.45 Uhr ab Reisebüro Heiss, um 7 Uhr ab Kurhaus; Anmeldungen im Reisebüro Heiss.

Alpenverein / Sektion Hall: Jahreshauptversammlung

Der Haller Alpenverein hält seine 119. Hauptversammlung am Freitag, 28. März, um 19.30 Uhr in Absam, Gasthof Bogner (Veranda), ab. Programm: Jahresrückblick mit Bildern. Finanzen - Projekte - Programm 2003. Obstlt Franz Prasser - Goldhaube Glungezer. Edelweiß-Ehrung langjähriger Mitglieder. Gemeinschaft, Information, Unterhaltung: Alpenverein heißt Freunde treffen. Das Team des ÖAV-Hall in Tirol lädt herzlich ein. Die nächste AV-Skitour findet am Sonntag, 30. März, statt. Anmeldung am Donnerstag oder Freitag im AV-Büro, Schulgasse.

Obstverwertungsgenossenschaft: Generalversammlung

Die Generalversammlung der Obstverwertungsgenossenschaft für Mitteltirol findet am Freitag, 4. April, 19 Uhr, im Landgasthof Bogner in Absam statt. Gemäß den Satzungen ist eine Wartezeit von einer Stunde vorgesehen. Auf der Tagesordnung stehen die Berichte des Vorstandes und des Aufsichtsrates, der Revisionsbericht, die Jahresbilanz, turnusmäßige Neuwahlen in den Vorstand und in den Aufsichtsrat sowie allfällige Anfragen.



Vonmetz
Drechslerei
Formen
in Holz

**Geschenke zur 700-Jahr-Feier
Geschenke für Ostern
Geschenke im Landhausstil**
Geschäft: Wallpachgasse 10 ·
Tel. 05223/41462
Werkstatt: Agramsgasse 23 ·
Tel. 0650/5663800

**HOLZ
UND
MODE**

**JIL SANDER
PRADA
Max Mara
STRENESSE**

Geschäft: Wallpachgasse 10 ·
Tel. 05223/41462 oder Mobil 0650/5660500



Vonmetz
Mode
designer
second
hand

Haller Kinder- und Jugendkarte

Im Stadtservice (Rathaus, Erdgeschoß) ist die kombinierte Jahreskarte für Schwimmbad, Eissportcenter Gerbergasse, Eislaufplatz Schönegg, Skatepark beim Park in und für die Haller Museen wieder erhältlich. Alle Haller Jugendlichen bis zum 18. Lebensjahr können diese Karte für 38 Euro erwerben. Für das 3. Kind und für weitere Kinder einer Familie wird die Haller Kinder- und Jugendkarte sogar kostenlos abgegeben. Zudem lädt auch heuer wieder die Geisterburg alle Käufer einer Kinder- und Jugendkarte zu einer Gratis-Pizza nach freier Wahl ein.

Vzbgm. Werner Lackmaier,

Obmann des Ausschusses Kultur, Jugend + Sport

GR Sabine Kolbitsch,

Obfrau des Ausschusses für Familien und Frauen

Spiel-mit-mir-Wochen

Das Ziel der Spiel-mit-mir-Wochen ist die Entlastung berufstätiger Eltern und AlleinerzieherInnen, die in den Sommerferien Probleme mit der Betreuung ihrer Kinder haben. Geboten wird eine ganztägige Betreuung mit Mittagstisch für Kinder im Alter von 4 bis 10 Jahren. Im Kindergarten Fuxmagengasse werden die Kinder von Montag bis Freitag in der Zeit von 7.30 bis 17.30 Uhr von Fachpersonal betreut. Die Anzahl der teilnehmenden Kinder ist mit maximal 25 pro Woche begrenzt – es sind nur mehr wenige **Restplätze** frei. Anmeldeunterlagen: beim Familienreferat / Stadtservice der Stadt Hall (Rathaus, Erdgeschoß). Weitere Informationen unter Tel. 0 52 23 / 58 45 - DW 215.

Nur mehr zwei Aufführungen der Dilet-Tanten: Ionesco-Stück im Lobkowitzgebäude



Die Großeltern (Olivia Platzer, Sarah Crepaz) mit dem eigensinnigen Enkel (Philipp Oberlohr)

Souverän meistert die Jugendtheatergruppe „Dilet-Tanten“ unter der Regie von Hermann Freudenschuss das Ionesco-Stück „Jakob oder der Gehorsam“. Sowohl sprachlich als auch schauspielerisch überzeugend präsentieren sie dieses absurde Theaterstück im Lobkowitzgebäude. In seinen Stücken spielt Eugène Ionesco mit Sprache und Bedeutungen, lässt seine Texte teils witzig, teils grausig und befremdlich klingen. Manchmal machen sich die Charaktere in ihrer tapezierten Welt lächerlich, aber sie sind bedrohlicher als sie in ihren biedereren Kleidern wirken. Jakob will Tradition, Recht und Ordnung nicht fortführen. Als weder das Drohen des Vaters noch die Vorwürfe der Mutter, noch das Betteln der Schwester helfen, soll eine Ehefrau Jakob zur Vernunft bringen. Jedoch ein so eigensinniger Sohn braucht eine ganz besondere Braut...
Zu sehen noch am Donnerstag 27. März, und Samstag, 29. März, im Lobkowitzgebäude. Beginn jeweils 20 Uhr.
Eintritt: 7 Euro / erm. 5 Euro.



Schwester (Katharina Winkler) und Braut (Nina Stainer)

Schülerhilfe! Die Nachhilfe
Lernen mit Spaß und Erfolg



Theresia Glugovsky
Hall, Krippgasse 14,
05223/52 7 37
Innsbruck, 0512/570557
Schwaz, Wörgl, Telfs
www.schuelerhilfe.com · schuelerhilfe.glugovsky@teling.at

KANARISCHE INSELN

Holen Sie den Frühling ab!

Lampe Reisen



Gran Canaria • Playa Amadores

Club Hotel Riu Vistamar ★★★★★

Doppelzimmer - all inclusive € 699.-

Oberer Stadtplatz 2, Tel. 42 5 25

Hallenfußballturnier – Ergebnisse

Zum 12. Mal wurde kürzlich vom Sportreferat der Stadt Hall ein Hallenfußballturnier für Korporationen und Traditionsvereine (Teil I) und für Betriebs- und Privatfußballmannschaften (Teil 2) veranstaltet. Bei der Siegerehrung dankte der Sportreferent der Stadt Hall, Vbgm. Werner Lackmaier, den Mannschaften für die Teilnahme und das faire Spiel (alle gemeldeten Mannschaften waren angetreten). Besonders bedankte er sich bei der Spielgemeinschaft Schöneegg (Turnierleitung) und beim Schiedsrichterteam für die klaglose Durchführung der Veranstaltung. An die anwesenden Mannschaftsführer überreichte Vzbgm. Lackmaier Pokal.

Ergebnisse Teil I:

1. Jungbauern Hall/Heiligkreuz • 2. Schachclub Bretze • 3. Park In • 4. FC 15.000 Volt

Ergebnisse Teil II:

1. FC Sloga Hall • 2. Streetwork Hall • 3. FC Crocodiles • 4. Türkische Jugend Hall • 5. FC Kroatia • 6. FC Club 84 • 7. FC Silo Jet • 8. FC Genclerbirgii



Die Jungbauern Heiligkreuz und des FC Sloga Hall hatten besonderen Grund zur Freude

Im Finalspiel trafen die Sieger von Teil I und Teil II aufeinander. Turniersieger wurde der FC Sloga Hall und erhielt den Wanderpokal der Stadt Hall. Nachdem der FC

Sloga Hall bereits zum zweiten Mal hintereinander den Turniersieg errungen hat, bleibt der Wanderpokal nun im Besitz dieser Mannschaft. Gratulation!

Die treffsichersten Schützen

Am Bezirksschießstand in Mils fanden kürzlich die diesjährigen Stadtmeisterschaften im Luftgewehr- und Luftpistolenschießen statt. Bei der Siegerehrung bedankte sich der Sportreferent der Stadt Hall, Vbgm. Werner Lackmaier, für die klaglose Durchführung der Stadtmeisterschaften bei der Schützengilde Hall.

Gemeinsam mit Schützenrat Manfred Vojak überreichte der Sportreferent Pokale, Medaillen, Urkunden und Sachpreise. Lackmaier wies auch auf das Tiroler Landesschießen 2003 hin, das vom 6. Juni bis 6. Juli am Bezirksschießstand in Mils von der Schützengilde Hall durchgeführt wird, und wünschte auch dieser Veranstaltung viel Erfolg.

Die Klassensieger:

LUFTGEWEHR:

Jugend männlich, aufgelegt: Michael Sivetz, 186 Ringe

Jungschützen männlich, aufgelegt: Florian Pretterhofer, 190 Ringe

Damen, stehend frei: Veronika Wimmer, 175 Ringe, **Stadtmeisterin**

Herren, stehend frei: Manfred Vojak, 183 Ringe, **Stadtmeister**



v.l.: Vzbgm. Werner Lackmaier, Hermann Lutz, Monika Sivetz, Veronika Wimmer, Manfred Vojak

Senioren III, aufgelegt: Hermann Gogl, 196 Ringe

Versehrte, aufgelegt: Helmut Gainschnigg, 198 Ringe

Hobby-Schützen männl., aufgelegt: Manfred Sivetz, 198 Ringe

Hobby-Schützen weibl., aufgelegt: Agnes Kreiner 193 Ringe

LUFTPISTOLE:

Damen und Herren: 1. Platz: Anton Pallua, 186 Ringe; 3. Platz: Monika Sivetz, 171 Ringe, **Stadtmeisterin**

Hobby-Schützen weibl. u. männl.: Anton Pallua, 154 Ringe

Senioren: Hermann Lutz, 186 Ringe, **Stadtmeister**

Kurse für Hunde

Die Sektion Hall des Österreichischen Schäferhundevereins bietet für Hunde aller Rassen wieder Kurse an. Kursbeginn am Abrichteplatz Lorettoweg ist Samstag, 29. März, 14 Uhr. Infos unter Tel. 0 52 23 / 56 6 90 oder 0664 / 22 184 66.

29./30. März in Hall:

Tiroler Tischtennismeisterschaften

Am kommenden Wochenende (Samstag, 29. März, und Sonntag, 30. März) finden in der Turnhalle der Dr. Posch-Schule die heurigen Tiroler Tischtennismeisterschaften statt. Die Turnierleitung liegt bei Willi Münzer und

Josef Felderer, als Oberschiedsrichter fungiert Max Schuster. Die Auslosung erfolgt am Freitag, 28. März, 19 Uhr. Die Spielzeiten standen bei Redaktionsschluss leider noch nicht fest.

Wasser ist Leben



Ihr Wasserversorger informiert:

Im Jahr 2002 wurden 36 Wasserproben zur Gewährleistung der Wasserqualität im Versorgungsgebiet der Stadtwerke Hall in Tirol GmbH. gezogen, die Untersuchungsergebnisse entsprechen den Anforderungen der Trinkwasserverordnung – TWVO, BGBL. 304/2001, eine einwandfreie Wasser-Qualität wurde bestätigt.

Auszug aus den Analyseergebnissen

Parameter	Einheit	Analysewerte	Grenzwert nach TWVO	Erläuterung
Härte Gesamthärte 1mmol/l = 2,8 °dH	°dH	5,31	kein Grenzwert	Kennzahl für den Inhalt an Calcium- und Magnesiumsalzen. Maßgebend u. a. für die Waschmitteldosierung (mmol/l für Europa, zB. Italien: franz. Härtegrade)
	mmol/l	—		
Sättigungsindex (freie Kohlensäure)	%	kein Meßwert vorhanden	kein Grenzwert	Kennzahl für das Lösungsvermögen an Calciumcarbonat des Wassers. Maßgebend für die Korrosionsbeständigkeit des Rohrleitungsmaterialies.
pH-Wert		7,63	6,5 bis 9,5	Kennzahl für den sauren (kleiner als 7) oder basischen (größer als 7) Zustand des Wassers. Maßgebend u. a. für die Wahl des Rohrleitungsmaterialies.
Nitrat	mg/l	2,00	50	Diese Stickstoffverbindung kommt geringfügig natürlich im Wasser vor. Mögliche Überhöhung der Werte z.B. durch Überdüngung von Böden.
Fluorid	mg/l	< 0,5	1,5	Natürlich im Wasser vorkommende lebenswichtige Fluorverbindung. Kennzahl zur Entscheidung für eine Fluoridprophylaxe. Hohe Werte sind geologisch bedingt.
Pestizide (Summe aller Einzelpestizide)	mg/l	0,00	0,5	Schädliche aus Pflanzenbehandlungs- und Schädlingsbekämpfungsmitteln stammende Stoffe im Wasser.
Bakteriologischer Befund				Alle Befund sind einwandfrei
Natrium	mg/l	0,1	200	Häufig im Wasser meist als Chlorid (Salz) vorkommendes Metall, in geringen Dosen lebensnotwendig
Chlorid	mg/l	<0,19	200	Salz der Salzsäure. Kennzahl für die Korrosionsbeständigkeit der Leitungsmaterialien
Sulfat	mg/l	11,7	250	Salz der Schwefelsäure. Kennzahl für die Korrosionsbeständigkeit der Leitungsmaterialien

Tab.: Ausarbeitung durch Tiroler Wasserversorger in Zusammenarbeit mit dem Institut für Hygiene der Universität Innsbruck Fr. Ass. Prof. Dr. Ilse Jenewein

Die Ergebnisse dieser Analysen liegen unter der Nachweisgrenze.

Hinweis: Dieses Wasser ist hervorragend zur Zubereitung von Babynahrung geeignet.

Weitere Informationen finden Sie auch im Internet unter www.stadtwerke-hall.at

Ihre Ansprechpartner:

Ing. Herwig Paulus, Tel. Nr. 05223 - 5855-132

Alfred Ropic, Tel. Nr. 05223 - 5855-142

Für die Serie „Zeitspuren“ verfasste HR Dr. Leopold Wagner eine chronologische Rückschau mit stichwortartig aufgelisteten Ereignissen der einzelnen Jahre von 1968 bis 1998.

ZEITSPUREN

Hall 1968-1998

ZEITSPUREN

ZEITSPUREN

ZEITSPUREN

Hall 1968-1998

Von HR Dr. Leopold Wagner



1985

• **Abwasser-
verband Hall-
Fritzens:** Initiative zur Gründung und Beitritt der Stadt Hall, mit dem Ziel, Planung, Errichtung, Erhaltung und Betrieb einer regionalen

Abwasserbeseitigungsanlage nach neuestem Stand zu ermöglichen

• **Heizölverordnung:** Verringerung des Schwefelgehaltes aus Gründen des Umweltschutzes

• **Verleihung des Burgenpreises** „Wahrer historischen Erbes“ für die gelungene Revitalisierung der Burg Hasegg

• **Mietzins- und Annuitätenbeihilfen:** Beschluss über Erhöhung

• **Zentrales Paketpostamt auf der Oberen Lend:** Zustimmung zur Errichtung; Folgewirkung: Verkehrserleichterung im Bereich der Post/Krippgasse;

• **Kabelfernsehen:** Vertragsabschluss mit der Firma Telesystem

• **Tiefgarage im Kurpark:** Grundsatzbeschluss zur Errichtung

• **Grundankauf** aus dem Areal der Firma Pümpel durch die Stadtwerke (10.257 m²)

• **Veranstaltungsbetriebe:** 172 Veranstaltungen, davon 132 im Kurhaus, 40 in der Burg Hasegg; 44.200 Besucher; 25.599 Saunabesucher, 21.407 Prägungen in der Alten Münze

• **Sportplatz Schöneegg:** Fertigstellung des neuen Sportplatzgebäudes.

Salinenkonzert

am Samstag, 5. April,
Beginn 20 Uhr,
im Kurhaus Hall

Palmzweige aus Arco

Die Welschtiroler Schützenkompanie „Erzherzog Albrecht“ aus Arco wird auch heuer wieder nach Hall kommen. Sie wandelte eine alte Tradition, Öl zur Wallfahrtskirche Maria Loretto zu liefern, etwas ab und bringt schon seit einigen Jahren Ölzweige nach Hall. Nach dem aufsehenerregenden „Osterritt“ vor zwei Jahren von Arco nach Hall und dem großen Gegenbesuch der Haller Abordnung mit dem Kutschengespann im vorigen Jahr wird der Brauch im ursprünglichen bescheidenerem Umfang fortgesetzt. Die Arcese-Schützen besuchen Hall am Sonntag, 6. April, und werden um 10.30 Uhr am Vorplatz der Volksschule am Unte-

ren Stadtplatz von Mitgliedern des Gemeinderates, einer Bläsergruppe der Salinenmusik und Abordnungen der Haller Schützenkompanien empfangen.

Im Anschluss daran, um ca. 11 Uhr, wird in der Heilig-Geist-Kirche der Tertiär-Schwestern P. Benedikt, Pfarrer von Maria Loretto, die Messe lesen. Nach der Messe werden die Ölzweige von den Schützen aus Arco am Vorplatz der Kirche an die Haller Bevölkerung verteilt.

Die Hallerinnen und Haller sind herzlich eingeladen, ihre Verbundenheit mit den Freunden aus Arco durch ihre Teilnahme an diesem Empfang zu bekunden.

1. Tiroler Senioren-Theater-Werkstatt

Im Theaterpädagogischen Zentrum Hall wurde vergangenen Oktober die 1. Tiroler Senioren-Theater-Werkstatt ins Leben gerufen. Fünf Seniorinnen haben sich ein Semester lang auf die Suche nach neuen kreativen Ausdrucksmöglichkeiten gemacht und vieles gelernt. „Die Verkrampfung eines langen Lebens fällt ab“, sagt Ruth Kölblinger aus Innsbruck. Sie ist eine von fünf Damen im Alter von rund 60 Jahren, die sich den Herausforderungen eines wöchentlichen Theatertrainings gestellt haben. Lisl Rehm aus Hall gefällt besonders die gegenseitige Rücksichtnahme und das Aufeinander-Zugehen: „Es tut gut, gelobt zu werden und zu spüren, dass ich mich auch zurücknehmen

und die Kontrolle abgeben darf.“

In der Senioren-Theater-Werkstatt wird getanzt und gespielt, ausprobiert, gelacht, vergessen geglaubte Talente werden wiederentdeckt. Das inhaltliche Programm wird von der Leiterin des Projekts, Danja Außerhofer aus Innsbruck, gestaltet und auf die Gruppenbedürfnisse abgestimmt. Wer Interesse hat, im Frühling in der Senioren-Theater-Werkstatt mitzuarbeiten: das erste **Treffen der Frühlings-Werkstatt ist am Mittwoch, 2. April, um 15 Uhr** im Theaterpädagogischen Zentrum Hall, Lobkowitzgebäude, Saline 15. Interessenten melden sich an unter Tel. 0 512 / 938397 oder per e-mail unter tpz-hall@gmx.at.

Estermann und Schnur in der Galerie Goldener Engl

Gleich zwei Künstler präsentiert die Galerie Goldener Engl in den nächsten Wochen. Gezeigt werden in der Ausstellung, die am **Freitag, 28. März, 20 Uhr**, eröffnet wird, Werke von Lorenz Estermann und Martin Schnur. Lorenz Estermanns Arbeiten sind spannungsreiche Kompositionen zwischen Abstraktem und Gegenstandsbezug in einer Art Collage. Martin Schnurs Bilder sind häufig mit Sujets der Filmgeschichte und Kunstgeschichte verbunden. Zur Ausstellung spricht Mag. Florian Steininger, Bank Austria Kunstforum.

Kindergarten Grillenbichl lädt zum Frühlingsfest

Am **Samstag, 29. März, von 9 bis 12 Uhr** lädt der Kindergarten Grillenbichl zu einem Frühlingsfest am Oberen Stadtplatz. Jedes Kind kann einen kleinen Blumentopf selbst gestalten und – gefüllt mit einer Blumenzwiebel – mit nach Hause nehmen, für die Blütenpracht am Fensterbrett. Aus Luftballons werden Tiere gezaubert, und wer von alledem hungrig und durstig geworden ist, findet am Buffet eine Stärkung! Beim Frühlingsfest gibt es nähere Infos über den Kindergarten Grillenbichl, der eine private Elterninitiative ist.

Martin Wesely & Florian Wilscher: stringtango-Konzert

Am **Sonntag, 6. April, um 20 Uhr** geben Martin Wesely (Gitarre) und Florian Wilscher (Violine) in der Galerie Goldener Engl in Hall ein Stringtango-Konzert. Das aktuelle Programm „Gipsy“ spannt den Bogen von Bèla Bartoks Rumänischen Volkstänzen, den Zigeunerweisen von Pablo de Sarasate über traditionelle Klezmermusik bis hin zu Tangos von Astor Piazzolla. Abendkasse: 10 Euro.

Vielfältig fair-flochten

Verflechtungen einmal anders – die bunten und strapazierfähigen Einkaufskörbe aus Ghana, die es im Haller Weltladen gibt, sind nicht nur schöne Handarbeiten, sie sind auch Zeichen einer guten Verflechtung von Wirtschaft und Handel in Industriestaaten und Ländern des Südens. Getrade in Ghana ist seit 1999 Handelspartner der Weltläden-Vereine. Im Osten Ghanas, am Rande der Sahel-Zone, erarbeiten sich Frauen durch das Körbeflechten ein notwendiges Zusatzeinkommen. Pro Woche flicht eine Frau etwa vier Körbe und bekommt damit ca. den Gegenwert von vier Kilo Hirse oder das Grundschulgeld für zwei Kinder für zwei Trimester. Ein gutes Gefühl, mit einem ghanesischen Einkaufskorb unterwegs zu sein!

Zentralasiatische Seidenstraße

In einem Lichtbildervortrag am **Montag, 31. März, 20 Uhr**, im Barocken Stadtsaal wird Prof. Mag. Fritz Stampfer den Besuchern auf die Zentralasiatische Seidenstraße führen. Staaten wie Kirgisien, Tadschikistan, Pamir, Usbekistan und Turkmenistan haben durch die Auflösung der Sowjetunion und die Öffnung von Grenzübergängen nach China wieder etwas von der einstigen Bedeutung als Drehscheibe an der legendären Seidenstraße wiedergewonnen. Städte wie Samarkand, Buchara, Taschkent und Chiwa erinnern an Märchen aus 1001 Nacht. Die Stubengesellschaft lädt herzlich ein zum Besuch dieses interessanten Vortrags.

Heilige Gräber in der Umgebung von Innsbruck

Im Mittelalter nahm die Bevölkerung großen Anteil an der Passion Christi, die in vielen Orten als liturgisches Spiel nachempfunden wurde. Seit dem Ende des 13. Jahrhunderts wurde es üblich, die geschnitzte Figur des toten Christus ins „Heilige Grab“ zu legen. Die Barockzeit machte aus diesen Heiligen Gräbern ein „sakrales Theater“, das mit bemalten Kulissen, bunten Glaskugeln, Öllampen usw. an den Paradiesgarten erinnern sollte. Die Volkshochschule Hall führt am **Karsamstag, 19. April**, eine Besichtigungsfahrt unter Leitung von Dr. Barbara Knoflach zu den „Heiligen Gräbern“ von Wilten, Igls, Patsch, Schönberg, Telfes und Fulpmes durch. Abfahrt in Hall (Unterer Stadtplatz, vor GH Post) um 9 Uhr, Rückkehr gegen 16 Uhr (Mittagessen auf eigene Kosten in einem Gasthaus unterwegs). Anmeldungen im Sekretariat der Volkshochschule Hall, Schulgasse 6, Tel. 0 52 23 / 45 8 88 bis 11. April. Kosten: 26 Euro (für Fahrt mit Bus und Führung).

Kennst Du Deine Heimat?

Unter diesem Motto veranstaltet die Haller Volkshochschule eintägige Studienreisen in weniger bekannte Gegenden von Nord- und Südtirol. Viele Menschen unternehmen immer weitere Reisen, übersehen aber oft die verborgenen Schönheiten im eigenen Land. Die erste Fahrt führt am **Samstag, 17. Mai** (nicht wie im Kursprogrammheft zu lesen am 24. Mai) ins **Tannheimertal**. Es zählt mit seinen 1.200 m Seehöhe zu den schönsten Hochtälern der Alpen. Nach dem Gaichtpass im Außerfernern öffnet sich ein sanftes Tal in den Ausläufern der Allgäuer Alpen, das durch die Mannigfaltigkeit seiner Landschaft mit zwei großen Seen (Halden- und Vilsalpsee) besticht. Aber auch die Kunst in den Kirchen des Tales ist sehenswert. Abfahrt ist in Hall beim GH Geisterburg um 7.30 Uhr, Rückkehr gegen 21 Uhr. Teilnehmerpreis: 48 Euro (für Fahrt, Mittagessen und Führung). Anmeldungen bis 25. April im Sekretariat der Volkshochschule Hall, Schulgasse 6, Tel. /FAX 0 52 23 / 45 8 88.



**drechslerei
werner
nuding**

Vom Designstück bis zur traditionellen
Zibenschüssel

Bruckergasse 11 6060 Hall in Tirol / Tel.: 05223/57160
www.drechslerei-nuding.at

**NEU IN HALL
SPORTWETTEN**

im **CAFE SAN**

Wetten schon ab 1 € möglich
Schlossergasse 4 · Tel. 53 5 85

Auch die Kleinsten waren oft am Eis



„Fit mach mit!“, hieß es auch für die Kleinsten. Im Winter stand jede Woche einmal Eislaufen auf dem Programm des Kindergartens Bachlechnerstraße. Alle haben es erlernt und allen hat es großen Spaß gemacht auf dem Kunsteisplatz Gerbergasse!

Quiz 2003

Im Rahmen der 700-Jahr-Feier in Hall führt das Umweltamt der Stadt Hall in Zusammenarbeit mit dem Netzwerk Natur/Umwelt & Wirtschaft ein Quiz zu den Themen „Umwelt - Natur - Wirtschaft“ durch.

Beantworten Sie die Quizfrage auf der Rückseite dieses Abschnittes, füllen Sie ihn vollständig aus und geben Sie den Schein dann bitte beim Umweltamt bis spätestens Freitag, 4. April 2003, ab. Gleich beim Eingang des Umweltamtes finden Sie eine Box, in die Sie den Teilnahmechein einwerfen können. Auf die Gewinner warten tolle Preise, welche unter den richtigen Einsendungen verlost werden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Die richtige Antwort auf die Frage im Februar „Was ist Agenda 21?“ lautete: Was zu tun ist im 21. Jahrhundert.

Bereits gewonnen haben:

1. Preis: Haller Guldiner im Wert von € 90.-:
Sieglinde Posch, Burg Hasegg 5
2. Preis: Haller Guldiner im Wert von € 70.-:
Felix und Maria Rubenz, Untere Lend 40
3. Preis: Haller Guldiner im Wert von € 40.-:
J. und E. Schatz, Faistenbergerstraße 1/III

Die Gewinner können ihre Preise ab sofort im Umweltamt abholen.

KLEINANZEIGEN

Tiefgaragenabstellplatz in der Lendgasse 1 zu verkaufen, Tel. 0664 / 102 16 43.

Wegen Fehlkaufs neues **Damenfahrrad** der Marke Tigra (mit Rücktritt) günstig abzugeben. Tel. 0 52 23 / 54 7 92, abends.

Verkaufe Bild von Oberst Szent-Galy, **Bauernhaus in Pastell**, 93 x 74 cm, schöner Rahmen. Tel. 0 52 23 / 54 686.

Parkgarage oder Autoabstellplatz nahe Altstadt zu kaufen gesucht! Tel. 0664 / 5028440.

Geschäftslokal, 25 m², mit High Speed Internet in Haller Innenstadt **ab 1. April zu vermieten!** Tel: 0676 / 33 12 466.

JVC Autoradio / CD Player zu verkaufen. Tel. 0676 / 51 12 559.

PODO fit – Fußpflegeinstitut, Erstbehandlung Fußpflege Euro 20.-. **NEU:** Wellness für die Füße: Peeling - Massage - Fußmaske € 18.-. Ordination Dr. Giner, Stadtgraben 1, Tel. 0 52 23 / 42 5 42.

GESCHÄFTSLOKAL, 65 m² mit Abstellraum ebenerdig, ehemaliges „Da Vinci“ in der Rosengasse - zu vermieten. Tel: 0676 / 3312466

Trainingsanzüge, Spitzenqualität, bis 31. März um 30 % reduziert! **Aktiv Sport Lutz**, Hall, Schlossergasse 15, Tel. 41333

Verkaufe Kawasaki ZX9R, Baujahr 98, 12.000 km, unfallfrei, garagengepflegt, Serviceheft gepflegt – sehr guter Zustand, 2. Besitz, 148 PS / 100 nm, anzusehen unter www.wolfi.internet-people.at, Preis nach Vereinbarung Tel: 0699 / 177 177 55.

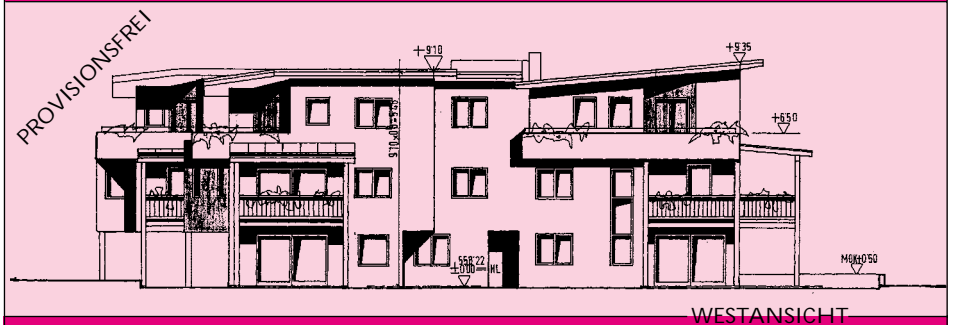
Schön, modisch und funktionell – die neue Laufbekleidung von ODCO! **Aktiv Sport Lutz**, Hall, Schlossergasse 15, Tel. 0 52 23 / 41 3 33.

Neues Bauvorhaben am Schopperweg in Hall

Traumhafte Wohnungen in ruhiger und sonniger Stadtrandlage!
Zur Auswahl stehen 2-, 3- u. 4-Zimmer-Eigentumswohnungen sowie Maisonetten mit Tiefgaragenabstellplätzen, Garten, Terrasse o. Balkon.

Höchste Wohnbauförderung (€ 620,- pro m²) möglich!

Informationsmappe anfordern



STP

Steinlechner & Partner

Wohnbau GmbH.

6067 Absam · Dörferstraße 29 · e-mail: office@stp-wohnbau.at · Tel. 05223/52567 · Fax Dw. 14

RADIO-VIDEO-GALOS, Hall, Sewerstraße 2, Tel. 52 4 50. Prompter Reparaturdienst, Versicherungsgutachten. **Neugeräte: Preise wie in den Großmärkten.**

Suche **Lehrling für Lüftungsanlagenbau**. KLAUS KIRCHEBNER, Lüftungs- und Klimaanlagebau, 6060 Hall, Burgfrieden 12, Tel. 0 52 23 / 43 8 88.

Laufen macht happy, gesund und fit!...mit dem einzigartigen, hydraulischen **DÄMPFUNGS-SYSTEM** von Brooks! Walking und Laufschuh-Wochen bei **Aktiv Sport Lutz**, Hall, Schlossergasse 15, Tel. 0 52 23 / 41 3 33.

Verpachte kleines Cafe am Stadtrand von Hall um € 520, Tel. 0664 / 4209463.

Suche erfahrene **Textilwarenverkäuferin** für wöchentlich 8 Stunden - Zuschriften unter Chiffre 734 an die Stadtzeitung.

Verkaufe sonnige 2-Zimmer-Wohnung mit Balkon und Gartenanteil in Hall um 133.000 Euro. Tel. 0512 / 53 05 - 3555 (zw. 8-16 Uhr).

designer second hand – Designerstücke zu einem Drittel der Neupreise, Tel. 0650 / 56 60 500.

Verkaufe sonnige **Kleinwohnung** 38m², 2 Zimmer, am Stadtrand von Hall um 72.000 Euro. Tel. 0512-5305-3555 (zw. 8-16 Uhr).

3-Zimmer-Wohnung in Hall, 95 m², Erdgeschoss, Terrasse, zu vermieten. 730 Euro inkl., Tel 05223 / 46478 - ab 18 Uhr erreichbar.

BADESAISON - Cellulite? **Mihalits Kosmetik**, Hall, Fuxmageng. 2, Tel. 0 52 23 / 57182.

Vermiete schöne sonnige 68 m² große **Altbauwohnung**, neu renoviert um inkl. BK 460 Euro. Tel. 0512 / 53 05 - 3555 (zw. 8-16 Uhr).

NEU! * WWW.HALL-TIROL.AT *** NEU!**
Das neue Internetportal für die Region Hall. Gratis Kleinanzeigen, Veranstaltungskalender, Grußkarten, Firmenverzeichnis, Bürgerforen, virtuelle Ortsrundgänge, Geschichte, u.v.a.m.
NEU! * WWW.HALL-TIROL.AT *** NEU!**

IMPRESSUM:
Medieninhaber und Herausgeber: Stadtgemeinde Hall. Adresse: Ob. Stadtplatz, 6060 Hall in Tirol, Tel. 0 52 23 / 58 45 218, Fax 0 52 23 / 58 45 210; E-mail: stadtzeitung@stadthall.at Redaktion: Mag. Astrid Bachlechner. Inseratenverwaltung: Ablinger & Garber GmbH, Christian Plank, Tel. 0 52 23 / 513-31, FAX 0 52 23 / 513-30; Druck: Ablinger & Garber GmbH, Hall, Medienturm, Saline Hall, Tel. 0 5223 / 513, FAX 0 5223 / 513-20. Grundlegende Richtung: Amtliche Mitteilungen und Berichte der Stadtverwaltung.

Gedruckt in Hall. Ablinger & Garber, Medienturm, Hall in Tirol

ABLINGERGARBER
PUBLISHING

(Bitte ausfüllen)

Name:

.....

Adresse:

.....

Quizfrage März

Wieviel Raummeter Mischholz braucht ein MAX 55-Haus im Durchschnitt als Heizbedarf pro Heizperiode?

- a) 6 Raummeter Mischholz
 - b) 9 Raummeter Mischholz
 - c) 12 Raummeter Mischholz
- (Richtiges bitte ankreuzen)

Mitmachen!
Gewinnen!

An das
Umweltamt
der Stadt Hall

Oberer Stadtplatz 1
6060 Hall in Tirol